L'Abeille de la Nouvelle-Orléans
... No 73 rue de Chartres.

NOUVELLE-ORLEANS
MARDI 1er JANVIER 1884.

## VAPEURS.

### COMPAGNIE GENERALE TRANSATLANTIQUE

ENTRE NEW-YORK ET LE HAVRE.

Les magnifiques navires de cette ligne favorite pour le continent (cabines pourvues de ...) partiront de la jetée, 42 de la rivière du Nord, au pied de Morton street, comme suit:

St-LAURENT, De Jousselin, mercredi 2 janv.
AMERIQUE, Santelli, mercredi, 9 janvier.
CANADA, Frangeul, mercredi, 16 janvier.

Prix du passage pour le Havre: première cabine (vin compris)..$80 et $100
Deuxième classe............................$60
BILLETS ALLER ET RETOUR A PRIX REDUITS.
Entrepont, $26, avec aménagement supérieur ... vin, literie et ustensiles.
Pour fret et passage, s'adresser à
A.D. SCHREIBER,
61 rue Carondelet, au premier!

### North German Lloyd.

STEAMERS ENTRE BREME ET LA NOUVELLE-ORLEANS, VIA GALVESTON.

Prix du passage d'entrepont, de Brême à la Nouvelle-Orléans ou à Galveston, directement ou par voie de New-York, $38.

Les soussignés émettent des ordres pour des passages payés d'avance.
Notre agent du Texas, M. G. WALDO, à Houston, émet des ordres pour passages, payés d'avance pour tous les points de l'intérieur du Texas.
Des billets pour cabines ou l'entrepont, entre New-York et Brême, sont émis par les soussignés.
Billets d'entrepont (aller ou retour) $20.
Les prochains départs de Brême sont les 8 et 29 mars 1884.
La compagnie se réserve le droit de modifier les taux du passage ou jours de départs, sans avis préalable.

ED. F. STOCKMEYER & Cie,
Agents-généraux, 42 rue de l'Union.
23 nov—

### LIGNE ANCHOR
—DE LA—
Méditerranée à la Nlle-Orléans,
Le beau vapeur
de la ligne Anchor, partira de la Méditerranée en destination de la Nouvelle-Orléans à la fin de ce mois. Les dates de ses départs sont; de Gênes, le —; de Naples, le —; de Palerme, le — courants. Il fera escale à Malaga s'il y trouve du fret.
Les importateurs feront bien de transmettre par le câble, sans délai, leurs ordres à leurs correspondants.
Un autre vapeur de la ligne suivra celui-ci peu de temps après.
Pour de plus amples renseignements, s'adresser à
MM. FORSTALL, CLAYTON & CO.
172 rue de la Commune.
16sept—

### RED STAR LINE.

Steamers de la malle Royale Belge et des E.-U., partant tous les samedis,

ENTRE NEW-YORK ET ANVERS,
LE RHONE, GERMANY, ITALY, HOLLAND ET FRANCE.

Entrepont, $20; payé d'avance à Anvers, $20; excursion, $40, y compris literie; 2e chambre, $55; excursion, $100. Salon, de $60 à $75; excursion, de $110 à $125.
Peter Wright & Sons, Gen. Agts, 55 Broadway, N. Y.
A. K. MILLER & CO, 35 Carondelet,
Ed. A. YORKE, coin Carondelet et Gravier.
3 nov—1an

### LIGNE CROMWELL.
POUR NEW-YORK DIRECTEMENT.

Partant mercredi 2 janvier à 8 A. M.,
Cette ligne se compose des steamers suivants—
KNICKERBOCKER, HUDSON,
LOUISIANA, NEW ORLEANS.
Le steamer
LOUISIANA,
Capt. Gager
Partira de son quai, au pied de la rue Toulouse
ASSURANCE PAR CETTE LIGNE 1/2 P.0/0
Passage—Cabine.........................$40
Entrepont............................. 20
Cette ligne prend du fret et donne des connaissements pour Liverpool, Brême et le Havre.
Pour fret ou passage s'adresser à
ALFRED MOULTON & CO
4 mai—1an Rue Carondelet No 41.

### Merchants and Planters' Independent Electric Light Packet.

POUR LE HAUT DE LA COTE au magasin Hampton et à tous les débarcadères intermédiaires
—le magnifique et nouveau bateau
MABEL COMEAUX.
E. J. Comeaux, Capt. P. H. Bertram, commis.
Partira comme ci-dessus les MARDIS, JEUDIS et SAMEDIS à 12 M., descendant les jours alternatifs.
Un commis est à la tête de la rue Conti, tous les jours, pour recevoir le fret.
Il fera son premier voyage JEUDI, 27 sept
26 sept—1an

### Steamer régulier de la côte et du Bayou Lafourche.

Partant tous les MARDIS et VENDREDIS à 5 P. M.
POUR DONALDSONVILLE, Thibodaux, Laurel Valley et les points intermédiaires sur le bayou et la côte—le steamer
PHIL E. CHAPPELL,
Max Blanchard, capitaine, M. H. Landry, commis
Partira régulièrement comme ci-dessus du pied de la rue Bienville.
Pour fret ou passage, s'adresser à bord ou à
P. D. SIMON,
17 nov—1 an 75 rue Decatur.

### MANDEVILLE et COVINGTON
Vapeur de la Malle des Etats-Unis
### NEW CAMELIA.
SERVICE D'HIVER.

Le vapeur partira de Milneburg, à l'arrivée des convois de la gare Pontchartrain, au pied de la rue des Champs-Elysées:

MARDI.........A l'arrivée du train de 12 M.
JEUDI..........A l'arrivée du train de 12 M.
SAMEDI.........A l'arrivée du train de 3 P. M.

RETOUR—Laissera Old Landing:
LUNDI..............................5 A. M.
MERCREDI...........................7 A. M.
VENDREDI...........................7 A. M.

L'eau et le temps le permettant.
PRIX DU TRAJET, aller ou retour, $1 00
Le fret est reçu journellement à la gare de fret du chemin de fer de Louisville & Nashville, au pied de la rue Girod.
W. G. COYLE, Agent,
31 oct 23 rue Carondelet.

## LIGNE COMMERCIALE FRANÇAISE
ENTRE LE HAVRE, ANVERS, BORDEAUX ET LA NLLE-ORLEANS.

FLOTTE DE LA COMPAGNIE:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Dupuy-de-Lôme | 3,578 Tx. | Bonn | 3,578 Tx |
| Paris | 3,578 Tx. | Bordeaux | 3,578 Tx |
| Havre | 3,578 Tx. | Marseille | 3,578 Tx |
| Bayonne | 3,578 Tx. | | |

Le nouveau Steamship ... partira pour le Havre vers le 15 janvier 1884 ... suivi par le steamship PARIS vers le 12 février 1884.
Billets de passage ... au Havre, $40.
Billets d'aller et retour ... $68, d'Anvers ou Bordeaux.
Ordres pour billets de passage ... d'Anvers et de Bordeaux à la Nouvelle-Orléans $30, payables d'avance.
Enfants au-dessous de 12 ans, moitié prix.
A ces prix la Compagnie fournira aux passagers une bonne nourriture (avec vin ou café), lit, couvertures, etc., et les ustensiles ...
Les vapeurs de la ligne sont tous neufs et sont construits d'une manière à assurer aux voyageurs le plus grande ... avec tout le confort possible.
Le Steamship MARSEILLE est parti de Bordeaux le 14 décembre. Le Steamship PARIS suivra, partant du Havre vers le 28 décembre, d'Anvers le 5 janvier, de Bordeaux le 9 janvier.
La Compagnie se réserve les droits de changer les dates des départs, et de remplacer ces vapeurs par d'autres.
Pour achats de billets, etc., s'adresser à
13 oct— FORSTALL, CLAYTON & CO. 173 rue Commune.

## BAYOU LAFOURCHE.

### LIGNE INDEPENDANTE.

Le fin marcheur Electric Light Packet
KEOKUK,
MAX BLANCHARD, Capitaine. T. K. VOORHEES, Commis.
Partira les LUNDIS et JEUDIS, à 5 p. m., pour Donaldsonville, Thibodaux, Laurel Valley et les points intermédiaires sur le Bayou.
Le Steamer
PHIL. E. CHAPPELL,
ARTHUR BLANCHARD, Capitaine. M. H. LANDRY, Commis.
Partira les MARDIS et VENDREDIS, à 5 p. m., comme ci-dessus.
Pour fret ou passage s'adresser à bord ou à D. SIMON, No 75 rue Decatur, 15 déc—

## PHARMACIE DUCONGE.
29........RUE DE CHARTRES........29
NOUVELLE-ORLEANS.

### A. CARROUCHÉ
SUCCESSEUR.

Les personnes de la ville et de la campagne trouveront à cette ancienne pharmacie, si favorablement connue, un assortiment complet de:
MEDICAMENTS PATENTES, FRANÇAIS, ANGLAIS et AMERICAINS, ainsi que des DROGUES, PRODUITS CHIMIQUES, PEINTURES, PARFUMERIES, en un mot, tout ce qu'a généralement un établissement de premier ordre. M. Carrouché reçoit directement de Paris tous les médicaments patentés dont nous donnons chaque jour l'énumération complète dans une autre colonne. La maison sollicite des ordres de la campagne et garantit de les remplir avec soins et célérité.
Dépôt du Sirop pectoral balsamique de Ducongé.
Agence pour la vente du Wilson's Dysentery Remedy. 1er sept 82—1 an

## FRANTZ & OPITZ.

Coin des rues Royale et Bienville.
Horlogers, Joailliers et Marchands de Montres
WALTHAM ET SUISSES.

Nous offrons aussi un assortiment choisi avec soin de Montres, Pendules françaises et américaines, de Diamants, de Bijouterie fine, d'Argenterie en argent massif et plaqués, des Ciseaux pour les dames, etc., etc.
Réparation de Pendules, de Montres et de Bijouterie.
Tous articles de Bijouterie faits sur commande. Diamants remontés selon les derniers genres.
N. B.—Il n'y a pas dans le magasin d'articles dorés ni d'articles de qualité inférieure.
Célèbres Lorgnons d'Opéra de Lemaire.
1er sept—1an

## E. GLAUDEL,
96........RUE DU CANAL........96

LE PREMIER OPTICIEN DU SUD.
Lunettes et Binocles
EN OR A BON MARCHÉ.
JUMELLES D'OPERA,
JUMELLES D'OPERA,
JUMELLES D'OPERA!
Les plus belles qui soient, de tous prix.
Derniers genres de Verres.
Beaux Verres-Cailloux Brésiliens.

### Dr. J. B. Perez
Médecin et Chirurgien,

D'une expérience de 25 années dans le traitement et la guérison de tous les maux des ORGANES GENITO-URINAIRES et des maux provenant soit des NERFS, soit d'une DEBILITE PHYSIQUE, causée par l'âge ou des abus prématurés. Maladies chroniques traitées avec succès. La maladie de Bright, la gravelle, le catarrhe de la vessie, les écoulements, la spermatorrhée et tous les désordres d'une NATURE PRIVÉE, traités sans l'usage du mercure, ni d'aucune drogue nuisible. Guérisons garanties. Le rétrécissement de l'urètre guéri par un simple mécanisme, sans douleur. Les maladies de femmes et irrégularités de l'organisme guéries promptement. Le Female Regulating Elixir du Dr. PEREZ ne s'obtient qu'à son bureau.
No 6 rue South Rampart.
9 mars—83—1 an

ANT. CARRIERE,
E. CARRIERE, CHAS. J. CARRIERE

### A. Carrière & Sons
Négociants-Commissionnaires,
No 128 rue Gravier.
Avances libérales sur consignations à nos amis Londres, Liverpool, le Havre et Bordeaux.
10 mars

### Alph. WALZ
FABRICANT DU CÉLÈBRE
MALAKOFF BITTER,
94 et 96 rue Conti, Nouvelle-Orléans
Succursale à Paris
1 jan1 —Dim,M

## CHEMINS DE FER.

### Grande Route Jackson.
Illinois Central Railroad.

Convois à passagers, doubles tous les jours.
Départs. Arrivée.
Express No 2. 9:15 A. M. | Express No 1. 7:00 A. M.
Express No 4. 5:30 P. M. | Express No 3. 10:45 A. M.
Le ... est le seul, qui fait usage de chars dortoirs ... à l'entre du chemin ... à Chicago, St. Louis et Cincinnati.
Un seul changement d'ici à New-York et les villes de l'Ouest.
Bureau des billets, 22 rue du Camp, coin Commune.
A. D. SHELDON,
Agent des Billets.
J. W. COLEMAN,
Assist. Agent Gén. des Passagers.
12déc—

### Great Jackson Route.
Illinois Central R. R. Co.

Double daily Passenger trains.
Leave. Arrive.
Express No 2. 9:15 A. M. | Express No 1. 7:00 A. M.
Express No 4. 5:30 P. M. | Express No 3. 10:45 A. M.
The Standard Guage, Steel Rail Route to all points North, East and West, with Pullman Sleepers through without change to Chicago, St. Louis and Cincinnati, and but one change to New York and other Eastern cities.
Ticket office—22 Camp St., cor. Common.
A. D. SHELDON,
Ticket Agent.
J. W. COLEMAN,
Asst. Gen. Pass. Agt.
12 déc—

### Southern California Route.
The Texas and Pacific Railway.
NOW OPEN FOR BUSINESS.

is the direct line from NEW ORLEANS to NORTHERN, EASTERN, WESTERN AND CENTRAL TEXAS, and all points in Arizona, Old and New Mexico and CALIFORNIA.
California express leaves New Orleans from depot foot of Terpsichore St. at 12:15 noon. This train will stop only at Davis, Dugan, St. John, Winchester, St-Charles, Vacherie, Donaldsonville and Plaquemine, between New Orleans and Baton Rouge Junction.
Pullman Palace Sleeping cars on this train from Cheneyville to San Francisco.
Baton Rouge accommodation leaves New Orleans at 7.40 a.m., and stops at all plantations.
Through express arrives at New Orleans at depot foot of Terpsichore St. at 8:50 a. m.
Baton Rouge accommodation arrives at New Orleans at 7:35 P. M.
Passengers for Baton Rouge can take either of these two trains.
For tickets or information apply at 47 St Charles street, corner of Gravier street, or depot foot of Terpsichore street.
A. S. GRAHAM, Ticket Agent,
B. W. McCULLOUGH,
Ass't Gen. Passenger Agent, Marshall, Tex.
F. CHANDLER,
General Passenger Agent, St Louis, Mo
H. M. HOXIE,
Third Vice President, St Louis, Mo.
2 déc—

### CHEMINS DE FER

New Orleans and Mississippi Valley Railroad,
Trains on this road arrive and leave from the Jackson Passenger Depot as follows:
Leave daily at.......................3:00 P. M.
Arrive daily at......................11:50 A. M.
Trains run north to Baton Rouge, 48 miles,
JOHN BRADLEY,
8déc— Superintendent.

Chemin de fer de la Nouvelle-Orléans et de la Vallée du Mississippi.
Les convois de ce chemin de fer arriveront et partiront de la gare à passagers du chemin de fer Jackson, comme suit:
Départ chaque jour....................3:00 P. M.
Arrivée chaque jour...................11:50 A. M.
Les convois du nord s'arrêtent à Baton Rouge à 48 milles de la ville.
JOHN BRADLEY
8déc— Surintendant.

### Chemin de Fer Pontchartrain.
Heures de départ et d'arrivée, Milneburg.
A partir de DIMANCHE, 18 novembre, les trains partiront comme suit:

| DE MILNEBURG. | DE LA VILLE. |
|---|---|
| 5:30........a. m. | 6:30........a. m. |
| 7:30........a. m. | 8:30........a. m. |
| 9:30........a. m. | 10:30........a. m. |
| 11:15........a. m. | 12:00........m. |
| 12:00........m. | 1:00........p. m. |
| 2:00........p. m. | 3:00........p. m. |
| 4:00........p. m. | 5:00........p. m. |
| 6:00........p. m. | 7:00........p. m. |

Les heures sont celles de la ville.
J. T. HARAHAN Président.
30nov—

Louisville and Nashville Railroad.
La route la plus courte et la plus rapide à toutes les villes de l'Est.
ALLANT SANS CHANGEMENT JUSQU'A PENSACOLA, SAVANNAH, NASHVILLE LOUISVILLE, MONTGOMERY, CINCINNATI, ST. LOUIS, ATLANTA, LYNCHBURG, ET WASHINGTON, EN CHARS DORTOIRS.
TRAINS COMPLETS DE LA NOUVELLE-ORLEANS A LOUISVILLE
Départ. Arrivée.
Express.......................8:20 a. m. 9:50 p. m.
Côte accommodation............3:35 p. m. 9:05 a. m.
Malle rapide..................6.00 p. m. 10:10 a. m.
UN SEUL CHANGEMENT DE CARS JUSQU'AUX VILLES DU NORD ET DE L'EST.
Des wagons de chasseurs sont ajoutés au train
Des chars-salons seront ajoutés aux trains d'agrément. Prix 25 cts par voyage.
Bureau des billets, coin St Charles et Commune, J. W. SMITH, agent de tickets, où l'on peut s'assurer d'avance des places dans les sleeping cars.
De la Nlle-Orléans à à Bladon Springs, aller et retour $14 55.
JOHN KILKENY, assistant-agent-général des passagers,
J. H. SMITH, Agent pour les billets
J. T. HARAHAN, Surintendant.
12 mai—

Louisville and Nashville Railroad.
Shortest and Quickest Route to all Eastern Cities.
THROUGH WITHOUT CHANGE TO PENSACOLA, SAVANNAH, NASHVILLE, LOUISVILLE, MONTGOMERY, CINCINNATI, ST. LOUIS, ATLANTA, LYNCHBURG AND WASHINGTON, IN SLEEPING COACHES.
ENTIRE TRAINS THROUGH FROM NEW ORLEANS TO LOUISVILLE.
Leave. Arrive.
Express.......................8:20 a. m. 9:50 p. m.
Coast accommodation...........3:35 p. m. 9:05 a. m.
Fast Mail.....................6:00 p. m. 10:10 a. m.
ONLY ONE CHANGE OF CARS TO NORTHERN AND EASTERN CITIES.
Drawing Room Cars attached to Coast train. Fare 25 cts each way.
Ticket office, corner St Charles and Common streets, J. H. SMITH, Ticket Agent, where Sleeping Car accommodations may be secured in advance.
From New-Orleans to Bladon Springs and return $14 55.
JOHN KILKENY, Asst. Gen. Pass. Ag't.
J. H. SMITH, Ticket Agent,
J. T. HARAHAN, Superintendent,
12 mai—

### BODLEY BROTHERS
70, 72, 74 rue St-Charles.

Ont l'assortiment le plus complet de wagons à cannes, charrettes à cannes à 3 et 4 mulets charrettes à boeufs, do. pour cages, wagons à coton, charrettes à bagasse, charrettes pour fermes, charrettes à riz, petites charrettes de toutes dimensions, rais, jantes, brancards, colliers de chevaux, matériaux pour voiture, graisse pour essieux, moyeux. Nous appelons l'attention sur nos essieux durcis, nos moyeux forgés à froid et tous les ferments extra destinés à nos charrettes et wagons, lesquels sont fabriqués dans nos propres usines, à Wheeling, W. Va., avec des matériaux supérieurs et par de très habiles ouvriers. Nous garantissons tout, ne craignons aucune concurrence et répondons aux plus fortes demandes.

### Route du Sud pour la Californie
Le Chemin de Fer du Texas et du Pacifique
EST MAINTENANT OUVERT AU COMMERCE

C'EST la ligne directe de la NOUVELLE-ORLEANS au NORD, à l'EST, à l'OUEST et au CENTRE, du TEXAS, et à tous les points de l'Arizona, le Vieux et le Nouveau-Mexique et la Californie.
L'express pour la Californie part de la Nouvelle-Orléans de la gare au pied de la rue Terpsichore à 12:15 de l'après-midi. Ce train s'arrêtera seulement à Davis, Dugan, St. John, Winchester, à la Vacherie St-Charles, Donaldsonville et Plaquemine entre la Nouvelle-Orléans et la Jonction de Baton Rouge.
Des Chars dortoir-Pullman sont attachés à ce train de Cheneyville à San Francisco.
Le convoi d'agrément pour Baton Rouge part de la Nouvelle-Orléans au pied de la rue Terpsichore à 7 heures 40 du matin et s'arrête à toutes les habitations.
L'express direct arrive à la Nouvelle-Orléans, à la gare au pied de la rue Terpsichore à 8:50 a. m.
Le convoi d'agrément de Baton Rouge arrive à la Nouvelle-Orléans à 7:35 P. M.
Les passagers pour Baton Rouge peuvent prendre l'un ou l'autre de ces deux trains
Pour l'achat des billets ou des renseignements de toute nature, s'adresser au No 47 de la rue St-Charles, coin Gravier; ou à la gare à l'extrémité de la rue Terpsichore.
A. S. GRAHAM,
Agent au Dépt des Billets,
B. W. McCULLOUGH,
Aide agent gén. des passagers, Marshall, Tex.
A. C. TOWNSEND,
Agent Général au Dépt des Passagers.
St Louis, Mo.
H. M. HOXIE,
2e Vice-président, St Louis, Mo.
21oct—

### NLLE-ORLEANS TEXAS ET CALIFORNIE, ROUTE DU SUD
Southern Pacific Star and Crescent Route.
VOIE FERRÉE
—COMPOSÉE DE—
Morgan's Louisiana and Texas Railroad
G. H. & A. system,
Southern Pacific Railway.

Départ:
Nouvelle-Orléans pour Alexandrie.. 7:15 A. M.
Nouvelle-Orléans pour Houston.......12 M.
Alexandrie pour la Nouvelle-Orléans 5:00 A. M.
Houston pour la Nouvelle-Orléans... 6:15 P. M.
Arrivée
A la Nlle-Orléans d'Alexandrie...... 4:45 P. M.
A la Nlle Orléans de Houston....... 8:30 A. M.
A Houston de la Nlle-Orléans....... 6:40 A. M.
A Alexandrie de la Nlle-Orléans..... 6:50 P. M.
Sleepers entre la Nlle-Orléans et Houston.
Et silver-palace sleeping car sans changement jusqu'à San Francisco.
Jonctions à Houston avec tous les chemins de fer. Durée du voyage à Galveston par cette voie, 23 HEURES. Billets à vendre et places dans les sleeping-cars à retenir tous les jours au bureau, au coin des rues Magazine et Natchez.
A. C. HUTCHINSON,
Président.
J. G. SCHRIEVER,
Trafic manager 17mai—1an

CHEMIN DE FER DE LA NOUVELLE-ORLEANS, MOBILE ET ST LOUIS.
VOIE DIRECTE, ANCIENNE ET SURE des chemins de fer de la Mobile, de l'Ohio et des Iron Mountains. C'est positivement la seule route sur laquelle il y ait des Chars-dortoirs palais de Pullman, de la Nlle-Orléans, et faisant des jonctions à la gare de l'Union à St-Louis avec les trains venant de la Nouvelle-Orléans.
Des jonctions sont faites à la gare Union de St Louis par les trains allant directement à Omaha, Milwaukee, Burlington, San Francisco, Detroit, St Paul, Kansas City, Denver, Chicago, Rock Island, Minneapolis et aux Célèbres lieux de plaisance d'été du Michigan, Iowa, Wisconsin, Minnesota et à tous les points du grand Nord-Est
Les trains de la côte du chemin de fer de Louisville et Nashville, nommé maintenant l'Express de St Louis, ont prolongé leur cours jusqu'à Mobile, tout exprès dans le but de faire jonction avec les trains de la Mobile, de l'Ohio et des Iron Mountains, garantissant ainsi aux passagers certaines jonctions avec les trains allant à et venant de St Louis, de la Nouvelle-Orléans et de tous les points de l'Ouest.
Pour des mappes, des tableaux de départs et des informations spéciales, s'adresser en personne ou par lettre à R. W. GILLESPIE, agent-général du département des passagers au Sud, bureau du chemin de fer de la Mobile, coin des rues St-Charles et Commune Nlle-Orléans.
R. W. GILLESPIE,
Agent-Général au Sud. Nlle-Orléans, Lne.
J. C. WALLER,
Agent-Général du départ des passagers
14fév—1an Mobile Ala.

## ANNONCES PARISIENNES

M. ..., 3 passage Saulnier, à Paris, est seul fermier de nos annonces parisiennes. M. E. GARLIN par conséquent que doivent s'adresser messieurs les annonceurs, notamment les spécialités de Pharmacie, Droguerie, Parfumerie, etc. Aucune annonce relevant directement ou indirectement dans ces diverses catégories ne pourra ... nous en dehors de M. E. Garlin.

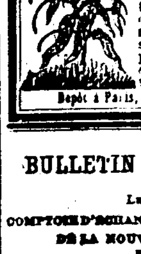
### VELOUTINE
POUDRE DE TOILETTES
SPECIALE PRÉPARÉE AU BISMUTH,
ADHÉRENTE ET INVISIBLE.
CH. FAY,
9 Rue de la Paix,
A PARIS.
Remplaçant les Poudres de Riz et les Fards avec avantage.
UNE LÉGÈRE APPLICATION SUFFIT POUR DONNER A LA PEAU
la Fraîcheur et le Velouté de la Jeunesse.
5 fr. la boîte complète avec houppe.
AVIS—Se méfier des imitations et des falsifications.—Voir le Jugement du tribunal civil de Paris, du 8 mai 1875.—MM. CARROUCHÉ, RIVET, HART & CO.

### ASTHME NÉVRALGIES
Catarrhe, Oppression et toutes les affections des voies respiratoires sont guéries par les Tubes Levasseur. ... Paris.—A la Nouvelle-Orléans: MM. CARROUCHÉ, RIVET ...
et toutes les douleurs nerveuses sont guéries par les Pilules anti-névralgiques du docteur CRONIER.

### VICHY
Administration: PARIS, 22 Boulevard Montmartre.
Grande-Grille—Affections lymphatiques, maladies des voies digestives, engorgements du foie et de la rate, obstructions viscérales, calculs, biliaires, etc.
Hôpital—Affections des voies digestives, pesanteur d'estomac, digestion difficile, inappétence, gastralgie, dyspepsie.
Célestins—Affections des reins, de la vessie, gravelle, calculs urinaires, goutte, diabète albuminurie.
Hauterive—Affections des reins, de la vessie, la gravelle, les calculs urinaires, la goutte, le diabète, l'albuminurie.
EXIGER le NOM de la SOURCE sur la CAPSULE
Les sources de Vichy, ci-dessus, se trouvent chez MM. PAUL GELPI & BRO., BEULATOUR ... MARCEL MAJEAU.

### Vin & Sirop de Dusart
Au Lactophosphate de Chaux

Les expériences des plus célèbres médecins du monde entier ont établi que le lactophosphate de chaux à l'état soluble, tel qu'il existe dans le Vin et le Sirop de Dusart, est e toutes les périodes de la vie, le reconstituant par excellence du corps humain.
Chez les femmes enceintes, il facilite le développement du fœtus et suffit souvent à prévenir les vomissements et autres accidents de la grossesse.
Si on l'administre aux nourrices, il enrichit leur lait et il n'y a plus à craindre pour le nourrisson ni coliques, ni diarrhée; la dentition se fait facilement, sans douleur et sans convulsions. Plus tard, lorsque l'enfant est pâle, lymphatique, que ses chairs sont molles, que des glandes apparaissent autour de son cou, on trouve dans le lactophosphate de chaux un remède toujours efficace.
Son action réparatrice et reconstituante n'est pas moins sûre chez les grandes personnes anémiques, souffrant de mauvaises digestions, chez celles qui sont affaiblies par l'âge, le travail ou les excès.
Son usage est précieux chez les phthisiques, car il amène la cicatrisation des tubercules du poumon et soutient les forces du malade en favorisant son alimentation.
En résumé, le Sirop et le Vin de Dusart stimulent l'appétit, établissent la nutrition d'une façon complète et assurent la formation régulière des os, des muscles et du sang.
Paris, DUSART, 8, rue Vivienne.



### INJECTION AU MATICO
DE GRIMAULT & Cie
Exclusivement préparée avec les feuilles du Matico du Pérou, cette injection s'est acquise en quelques années une réputation universelle. Elle guérit en peu de temps les écoulements les plus rebelles.
Dépôt à Paris, 8, rue Vivienne

## BULLETIN FINANCIER.

Lundi 31 décembre 1883.

COMPTOIR D'ECHANGES (CLEARING HOUSE) DE LA NOUVELLE-ORLEANS.

| | Echanges | Balances |
|---|---|---|
| Jusqu'à ici cette semaine | $4,619,816 95 | $915,203 98 |
| Même temps la semaine dern. | 4,233,791 31 | 406,349 79 |

### ARGENT AMERICAIN.

Argent américain (union) ... pair
de (trade dollar) ...
Prix de l'argent en lingot à Londres..........

### MONNAIE ETRANGERE

| | | |
|---|---|---|
| Dollar mexicain | | 87 |
| Pièces de 5 francs | | — |
| Pièces de 20 francs | [illegible] | 3.90 |
| Souverains | [illegible] | 4.85 |
| Pièces de 10 thalers | [illegible] | — |
| Doublons espagnols | 15.[illegible] | — |
| Doublons patriotes | 15.[illegible] | — |
| Doublons mexicains | 15.40 | — |
| Pièces de 20 pesos mexicains | 19.25 | 19.40 |
| Or de l'Amérique du Sud | 80c. par pes | |
| 20 marcs prussiens | 4,60 | 4,75 |
| Or de la Californie | 7 @ 2 0/0 esc | |
| Or américain, poids légal | 95 @ 09 | |
| Or américain mutilé | 5 @ 0/0 escompte | |

### MARCHE MONETAIRE

L'argent est en bonne demande et le marché est ferme.
Prêts sur demande: aux banques 8 pour cent; en dehors des banques—à 8 pour cent.
Les taux d'escompte par an sont comme suit:
Papier de commerce exceptionnel 7 à 8 pour cent
do A1.............. 8 à — "
Prêts sur garanties collatérales.. 8 pour cent
Hypothèque A1.............. 8 à — "

### CHANGE.

REICHSMARKS—Commercial 93⅞ à 94.
Le STERLING est stable.
Connaissement de navire et A1 clear....................479¼ à 480¼
Traites de banques (sommes fortes)..........481½
do (sommes faibles)..........482
à Soixante jours
LES FRANCS sont stables.
Francs de commerce..............5,25⅝
Traites de banques, nominales.....5,22½
à Soixante jours.

Le CHANGE A VUE SUR NEW YORK est stable.
Traites de commerce à $1 00 d'esc.
Les Banques tirent des chèques nominaux au pair par $1000

### VALEURS DIVERSES.

Voici les dernières cotes courantes recueillies de diverses sources authentiques:
offre. dem
U. S. 4 0/0 ici................124 —
de à Londres..............127¼ —

VENTES A LA BOURSE DE LA NLLE ORLEANS.
Bureau à 10 A. M.
25 actions du Slaughter House Co.......
V 90 et int................41½
10 actions du Waterworks Co..............52½
35 actions du Louisiana Ic. Co...........32¼
10..............do......................32½
1,000 Louisiana 3's......................63
5,000 Bons à Prime.......................89
La 7's 67⅝ 67⅝ Prime 88⅛ 89¼
La Bourse s'est ajournée jusqu'à mercredi, 2 janvier à midi.

### ACTIONS ET BONDS.
Dernières cotes du N. O. Stock Exchange

| | Valeur au pair | Offre | Demande |
|---|---|---|---|
| **Banques.** | | | |
| Canal & Banking Co. | 100 | 134 | 140 |
| Citizens | 100 | 121½ | 125 |
| Germania National | 100 | 126¼ | 128 |
| Germania Savings | 100 | — | — |
| Hibernia National | 100 | — | — |
| Louisiana National | 100 | 128¼ | 132 |
| Metro. Loan & Savings | 100 | — | — |
| Mutual National | 100 | — | — |
| N. O. National | 100 | — | — |
| People's | 50 | 61¼ | — |
| State National | 100 | 130 | 140 |
| Union National | 100 | 117¼ | — |
| **Compagnies d'assurances.** | | | |
| Crescent Ins. | 100 | 119½ | 124½ |
| Factors and Traders Ins. | 100 | 123¼ | 125 |
| Firemen's | 50 | — | — |
| Germania Insurance Co. | 100 | 120 | — |
| Hibernia Insurance | 100 | 120 | — |
| Home Ins. | 40 | — | — |
| Hope Insurance | 100 | 112 | 115 |
| Lafayette | 50 | 60 | 65½ |
| Merchants Mutual | 100 | 116 | 117 |
| Mechanics & Traders Ins. | 100 | — | 123½ |
| N. Orleans Insurance As. | 20 | — | — |
| New Orleans Ins Co. | 50 | 62¾ | 63½ |
| People's Insurance | 25 | — | — |
| Sun Mutual Insurance | 100 | — | — |
| Southern Insurance Co. | 100 | 105¼ | — |
| Teutonia | 100 | — | 136 |
| **Chemins de fer Urbains.** | | | |
| Carrollton | 100 | 102¾ | 103¼ |
| Crescent City | 100 | 95½ | — |
| Canal and Claiborne | 100 | — | — |
| New Orleans City | 100 | 100¾ | 102½ |
| Orleans | 50 | 47 | — |
| St. Charles Street | 50 | 67 | 69½ |
| **Actions Diverses.** | | | |
| Bienville Oil Works Co. | 100 | — | — |
| C C Sugar Refinery | 100 | — | 90 |
| C. City Slaughter House | 50 | 41¾ | 42 |
| Imp. Bonded Warehouse | 100 | — | — |
| Jeffer City Gas Light Co. | 100 | 64 | — |
| Louisiana Ice Manu Co. | 50 | 32¼ | 33 |
| Louisiana State Lottery Company | 100 | — | — |
| Louisiana Oil Company | 100 | 70 | 80 |
| Metairie Cemetery Ass. | 100 | — | — |
| N O Gas Light Company | 100 | 86½ | — |
| N. O. Waterworks Co. | 100 | 52¾ | 53 |
| Planters Crescent Oil C. | 100 | — | — |
| Sugar Shed Company | 50 | 64 | — |
| Stern Fert & Chem Mfg Co | 50 | — | — |
| Southern Mfg & Export'g Co | 100 | — | — |
| Southwestern Brush Electric Light Co. | 100 | 93 | 97 |
| **Nouveaux Bons d'Etat** | | | |
| Louisiana Sevens | | 67⅞ | 67¾ |
| " Twos | | — | — |
| " Fours | | — | 100 |
| " Threes (Baby Bonds) | | 62¾ | — |
| | | Offre | Demande |
| **Bons de Ville.** | | | |
| Premiums | | 89½ | 89½ |
| Issued 1875. | | | |
| Premium drawn number | | 161½ | — |
| Privilèges sur bons à prime | | — | — |
| Crossman 6s | | 105½ | 106¾ |
| City Cons. Ex | | 105 | 107 |
| Extended 6s | | 102¾ | 102 |
| City 6 0/0 certificates | | 101 | 102½ |
| City 6 0/0 Cts. for Cons Coup | | 102½ | 104½ |
| Other City Bonds. issued 1852 | | — | — |
| **Bons Divers.** | | | |
| Canal & Claib. St. rr mort. | | — | — |
| New Orleans, St. Louis & Chicago R. R. | | — | — |
| Jack. R. R. 1st mort | | 110 | — |
| Jack. R. R. 2d mor coup | | 114 | 118½ |
| Jack. R.R. 2d mor, dbt B | | 114 | — |
| Morgan La & T 1st gold mort | | — | — |
| N O Pacific RR 1st gold mtge. | | — | — |
| St Charles Hotel Co mortgage | | — | — |
| N. O. City RR Co mort | | 109 | 109½ |
| St Charles St RR mortgage | | — | 115 |
| N.O. Waterworks Co mort | | — | 105 |
| La Ice Mfg mort | | 102 | — |
| Levee Steam Cotton Press Mtge | | — | — |
| **Certificats et Warrants.** | | | |
| State Warrants | | | |
| 1883 Constitutional | | 98 | — |
| 1882 Ordinary | | 96½ | — |
| Police Xts | | — | — |
| Certificats d'école à Mai | | — | — |
| City Time Cts | | 63¾ | — |
| Jan. 1879, Int. Cert. | | — | — |
| Certificats émis en vertu de l'acte 92 de 1880 | | 57½ | 60 |
| Unpaid State Coupons, No 12 (jan 1 1880) | | 27½ | — |
| de prior to No 12 | | 63½ | — |
| Unpaid city coupons | | — | — |
| de Consolidated | | — | — |
| Half paid Coupons | | — | — |
| State School warrant | | — | — |

1 Avec Dividende. 2 Sans Dividende.
3 Avec Coupon. 4 Sans Coupon.
5 Crossman's Issues 6 New Stock

## BULLETIN COMMERCIAL.

### COTON.

[Nos cotes pour les marchés du pays et étrangers sont prises des dépêches, et nos statistiques de coton du New Orleans Cotton Exchange.]

MARCHE DE LA NLLE-ORLEANS SUR PLACE.

Le Cotton Exchange a rapporté aujourd'hui des ventes de 6000 balles, comprenant 320 balles après 2:30 p. m. samedi.
Le marché est stable.

Les cotons tachés sont de ⅛ à ⅛c plus bas que les cotons blancs.
Délivré sur contrats — balles.

| | Aujourd'hui | Samedi | Même jour la semaine dernière |
|---|---|---|---|
| Low Ordinary | nom | nom | nom |
| Ordinary | 8⅞ | 8⅞ | 8⅞ |
| Good Ordinary | 9⅜ | 9⅜ | 9¼ |
| Low Middling | 9⅞ | 9⅞ | 9⅞ |
| Middling | 10⅛ | 10⅛ | 10 |
| Good Middling | 10⅝ | 10⅝ | 10⅜ |
| Middling Fair | 10⅞ | 10⅞ | 10⅞ |
| Fair | 11 | 11 | 11 |

FUTURS.
Samedi.

Facile
Décembre —— à ——; janv. 10,11 à 10,13; février 10,34 à 10,35; mars 10,54 à 10,55; avril 10,73 à 10,74; mai 10,90 à 10,91; juin 11,04 à 11,06; juillet 11,19 à 11,21; août 11,29 à 11,31; septembre 11,13 à ——.
Les ventes comprennent 37,100 balles.

MARCHES DIVERS.
Samedi.

Aujourd'hui à midi le middling était côté à Galveston à 9 15/16; à Mobile à 9⅞ à ⅞ à Savannah à 9 15/16; à Charleston à 10¼; à Wilmington à 9⅞; à Norfolk à 10; à Baltimore 10¼; à New York 10 7/16; à Boston à 10½; à Memphis à 10; à Augusta à 9⅞; à Philadelphia à 10⅝; à Cincinnati à 9⅞ et à St-Louis à 10.

MARCHE DE NEW-YORK.
Samedi.
SUR PLACE.

Inactif.
Cotes: ordinary 8 3/16; good ordinary 9 7/16; strict good ordinary 9 13/16; low middling 10 1/16; middling uplands 10 7/16; middling Orleans 10 11/16; middling Texas 10 11/16.

FUTURS.
Samedi.

A peine stable
Décembre —— à ——; janv. 10,46 à 10,47; février 10,68 à 10,69; mars 10,83 à 10,84; avril 10,98 à 10,99; mai 11,13 à ——; juin 11,26 à 11,27; juillet 11,37 à 11,38; août 11,46 à 11,47; septembre 11,13 à 11,16; octobre 10,74 à 10,77; novembre 10,67 à ——.

MOUVEMENTS DU COTON

RECETTE NETTE—A la Nlle-Orléans, depuis le 1er septembre, 1,091,336 balles; même temps l'année dernière, 878,523 balles; à tous les ports des Etats-Unis, 3,462,602 balles; même temps l'année dernière, 3,530,287 balles.
EXPORTATION A L'ETRANGER—De la Nouvelle-Orléans depuis le premier septembre, 657,201 balles même temps l'année dernière, ...

MARCHE DE LIVERPOOL.
SUR PLACE.
Plus ferme.
Cotes—5⅞d pour les middling upland et 6 1/16d pour le middling Orléans.
FUTURS.
1:30 p m—Facile.

MARCHE DU HAVRE.
Samedi.
La demande est bonne et les prix sont fermes. Cotes—73 fr. pour le Très Ordinaire (sur place) et 73½fr. pour le Low Middling (sur mer)

### PRODUITS DE LA LOUISIANE

Nos cotes représentent le marché en gros sur la levée pour le sucre et à la Bourse pour le riz.

SUCRE ET MELASSE.

Le sucre est ferme et plus cher.
La mélasse est inactive.
Reçu aujourd'hui 955 boucauts et 3327 barils de sucre et 3621 barils de mélasse.

SUCRE—

| | |
|---|---|
| Inferior | 3 @ 4½ |
| Common | 4½@ 4¾ |
| Good common | 4¾@ 5 |
| Fair | 5⅛@ |
| Good fair | 5¼@ 5⅜ |
| Fully fair | 5⅛@ 5⅝ |
| Prime | 5⅝@ 5⅞ |
| Strictly prime | 6 nominal |
| Choice | nominal |
| Seconds | 5 @ 6¼ |
| Jaune clarifié | 6⅛@ 6⅞ |
| Gray Clarified | 6⅛@ 6¾ |
| Off whites | 6⅞@ 7 |
| Choice whites | 7⅛@ 7¼ |
| Standard whites | |
| Granulated | 7⅜@ 7⅞ |

MELASSE—

| | |
|---|---|
| Choix | 45 @46 |
| Strictly prime | 40 @43 |
| Good prime | 37 @39 |
| Prime | 34 @36 |
| Fair | 25 @28 |
| Common | 20 @24 |
| Inferior | @ |
| Centrifugal | 17 @30 |
| Sirop | nominal |

Fermenting stock 4 à 8c plus bas.

CITY REFINERY SUGAR—Il y a une bonne demande.
Cut loaf 8⅜ à —c la livre; Crushed nom; granulated 8 à 8⅛; powdered 8⅛ à —; Standard A's 7⅞ à —; Off A's 7¼ à —— Confectioners' A's 7⅝; Seconds ——.
REFINERY MOLASSES—27 à 28c le gallon.
RIZ CLEAN—Le marché est calme et stable.
Prix à la Bourse—CLEAN:

| | |
|---|---|
| Choice | nominal |
| Prime | 5⅜@6 |
| Good | 5⅛@5¾ |
| Fair | 5 @5¼ |
| Ordinary | 4½@4¾ |
| Common | 4¼@4½ |
| Inf. | 2½@2¾ |

RIZ BRUT—Le marché est inactif.
$2 50 à 4 50 le baril de 162 livres, selon la qualité.

### FARINE ET GRUS.

Les prix suivants sont pour des lots en gros. Les petits lots se vendent à 25 à 50c de plus par baril, selon la qualité.

A LA BOURSE.
Aujourd'hui.
Clôture officielle de la Bourse.

FARINE—Le marché est calme.
Fancy 5 30 à 5 50 le baril; choix 4 90 à 5 00; family 4 25 à 4 75.
FARINE DE MAIS—2 50 à 2 55.

AU DEHORS DE LA BOURSE.

FARINE SUR ORDRE—Winter wheat flour patents $7 00 à —— la livre; extra fancy $6 00 à $6 12½. Minnesota flour, bakers $5 90 à 6 00; patents $7 00 à 7 25.
CREAM MEAL—3 35 à 3 40 pour le choix.
GRU FIN—Choice—$3 35 à 3 40; fair $3 20 à 3 30.
GRU—Nominal à 4 00.

GRAINS ET FOURRAGES.

[Nos cotes sont pour des lots en gros. Les petits lots se vendent aux prix suivants: mais 2c de plus par boisseau; avoine 2 à 4c de plus par boisseau; son 5 à 8½c de plus par 100 lbs, et le foin $2 à 3 de plus par tonneau.
MAIS—Le marché est coté à 55 à 56 le boisseau pour le blanc; 55 à 56 pour le jaune et 56 pour le mêlé.
AVOINE—De l'Ouest — 46 à ——; Texas Rust proof 47 à 48.
SON—92½ à 95.
FOIN—Strictly Choix à $16 00 à ——; prime le strictly prime à $13 00 à 15 00 le tonneau.

PROVISIONS.
A LA BOURSE.
Aujourd'hui.
Clôture officielle à la Bourse pour les lots en gros:
Les provisions sont calmes.
MESS PORK—$15 50 à ——.
VIANDES SALEES SECHES—Epaules 6⅛, short rib sides 7⅛ à 7⅞; long clear 7⅛ à 7⅜.
BACON—Epaules 6⅞ à —; short rib sides 8⅞ à 9; long clear sides, 8⅞ à 9; short clear sides ——.
GRAISSE—En tierçons, refined 9⅞ à ——.
JAMBONS—13¾ à 14.
Les cotes des provisions à la Bourse sont pour le marché en gros; les prix des détaillants sont de 25 à 50c plus élevés pour le porc, et de ¼ à ½c pour les autres articles de cochon.
MISCELLANEOUS HOG PRODUCTS—Pig pork $13 00 le baril, $7 60 à 7 50 le demi baril. Rump pork $12 00 le baril. extra prime pork $11 00; Pigs feet $10 00 le baril. Tongues 7¼c.
BREAKFAST BACON—11 la livre.
BOEUFS—Choice family mess beef $14 00 14 50 le baril, $7 75 à 8 le demi-baril; ordinary mess beef $12 50 à 12 00 le baril; Fulton market $9 00 à 9 25 par demi-baril. Roll Beef $19 00 à —— le baril.

EPICERIES.
Les prix suivants sont pour des petits lots
CAFE—Prime —— à 14; good —— à 13⅞; fair —— à 12⅞; ordinary — à 11½; la livre; common —— à 10⅞.
THE—Oolongs, fair à medium 20 à 25; fines à finest 40 à 85; Imperials, common à fair 20 à 28; fair à medium 30 à 60; fine à finest 45 à 75; Hyson et Young Hyson 22 à 30 fine à finest 35 à 65.
BEURRE—Western creamery, strictly fancy 42 à 43; fine 37 à 39, western creamery good to prime 31 à 32; western dairy choice 24 à 25; do prime 19 à 20; Western dairy good 15 à 16; common 8 à 10.
FROMAGE—New York cream, à 14⅛ à —; Young America 15 à ——c; western fall cream flats 10½ à 11: choice Illinois part skims 8½ à 9; prime Illinois part skims 7⅞ à 8; good 6½ à 7c.
SAVON—De la Louisiane—Magnolia—family 4 à 4¼ la livre; olive 5 à 5¼; dark mottle 4c; Keller's—Magnolia 4 à 4¼c; Eagle 3½ à 3¾; Olive 4¾ à 5. De l'Ouest—Kirk's—Olive 5¼ à 5½; Blue India 5¼ à 6; St. Rollix, XXX German Olive 4¾ à 4¾c; Proctor & Gamble Extra Olive 5¼ à 5½c; Every day 4⅞ à 5; Ivory 8⅞ la boîte; miscellanées, Red Castile 7⅛ à 8⅛; White Castile 9⅞ à 10⅞.
SEL—City Coarse 75c; Gretna Coarse 70c; City Fine 95c; Gretna Fine 90c; City Crushed $2 00; Rock Salt 1c la livre; pocket Salt 1¼ à 6¾, selon la grosseur.
CHANDELLES STAR—Full weights 14⅞ à 15c la livre.
AMIDON—4c

FRUITS ET NOIX.

Les petits lots se vendent aux prix suivants:
DU PAYS—Oranges de la Lne $8 00 à 10 00 le bl. Pommes, choice to fancy $4 75 à 5 00; fair to good $3 50 à 4 00 le bl. Poires de la Californie $3 50 à 4 50 la bte; Pacanes louisianaises 5 à 10c la livre; Pacanes du Texas 7 à 12c la livre; pistaches rouges 9c la livre, celles de la Virginie 10⅛ à 11c. Pêches séchées de l'Ouest 6 à 7c; Pommes séchées de l'Ouest, choice 8 à 8½c; fancy sliced de l'Est 9½ à 10; évaporées 15.
ETRANGERS—Oranges de Valence $6 00 à 7 00 la caisse; Messine $3 00 à 3 50; Palerme $2 75 à 3 25; Citrons Palerme $2 50 à 4 00 la boîte. Messine $3 00 à 4 50; Raisins layer à $300 la boîte; en demi-boîte $1 25; en quart de boîte 75c; Londres layer, $2 65; en demi-boîte $1 50; en quart de boîte 85c; en quart flats $1 00; Sultana Raisins 11c la livre; Bananes $1 00 le régime; Figues bananes $1 50 à $2 50 le régime. Raisins de Malaga, en barillets $4 00 les barils $7. Dattes 6¼c la livre. Dattes persanes 10c la livre en boîte. Currants nouveaux 7 à 7¼c la livre. Figues séchées—layers 16c la livre; boîtes ovales 16c. Figues de Naples $2 75 la boîte Prunes 7c. la livre. Citrons 20c la livre. Chataignes italiennes 13 à 15c la livre. Amandes 21 la livre. Noix du Brésil 14c la livre. Filberts à 15c. Noix anglaises 16c; de françaises à 12c. Noix de Cocos à $45 00 le 1000, 5c pièce en baril.

GRAINE DE COTON ET SES PRODUITS.

Graine de coton $12 00 par ton. ex-levée; oil cake, $24 00 à 24 25 par long ton. pour le prime, farine de graine de coton 24 00 à 24 25 par long ton ex-levée; huile de coton crue, 37 à —c le gallon ex-levée; huile raffinée, old 42 à 44; cooking oil 50 à 55.

PRODUITS DE LA CAMPAGNE
[Nos cotes représentent les prix du gros au landing. Les marchands obtiennent — à 25c de plus par baril et ¼ à ¾c par livre en lots.]

POMMES DE TERRE—Ohio River Peerless Rose et Early Rose $1 40 à 1 60 le baril; Bulk $1 40 à 1 50.
OIGNONS—De l'Est et de l'Ouest 1 75 à 2 25.
AIL—Espagnol et Italien 60 à 75c le paquet.
CHOUX—Bulk Chicago $17 à 18 le 100.
CHOUCROUTE — De l'Ouest — St-Louis, et Chicago 10 50 à 12 00 le baril.
HARICOTS—Northern white mediums choice nouveaux 4½ à 4⅝c la livre; prime de 4 à 4½; white kidney, Il n'y en a pas; red choix 9; western white choice—il n'y en a pas; western red kidney, il n'y en a pas; bois verts nouveaux 2½ à 3.
VOLAILLES—Grosses volailles de l'ouest 4 00 à 4 50 le dzne; poulets $3 00 à 3 00; canards $3 50 à 4; oies $5 00 à ——; dindes $12 00 à 15 00. Les grosses volailles de la Louisiane $3 75 à 3 25; poulets $1 75 à 2 25; canards nom.; oies $5 00 à 5 50; dindes $12 à 13; jeunes $8 00 à 10.00.
OEUFS—Ceux de l'Ouest 25 à 27c, ceux de la Louisiane 30 à 31.
SUIF—7¼ à —c la livre pour celui de la ville à 5⅞ celui de la campagne.
CIRE D'ABEILLE—23 à 24c la livre.
MIEL—Strained 50 à 80c le gallon.
LAINE—Burry 9 à 15c la livre; Louisiane clear 20; clear lake 22 à —c
PEAUX AUX ABATTOIRS—70 livres et au-dessus 7½c; steer et peaux de vaches 20 70 livres 5½c; kips, 14 à 20 livres, 5c; peaux de veau — à 75c pièce.
PEAUX DE CAMPAGNE—Green salted 6 à 6½c, dry flint 12; dry salted 10 à 10½ la livre; damaged green hides 2c off; damaged dry 12½c off
PELLETERIE—Otter $1 00 à 2 50 castor (opened) 50c à $1 00 pièce; loutre à 10c pièce; raccoons 10 à 12c; renard 10 à 20c; chat sauvage 5 à 10c; skunk 5 à 25c; rat musqué 7 à 8c; possum 5 à 7c.
PEAUX—Chevreuil 25 à —c la livre; mouton 10 à 60c pièce; chèvre 10 à 30c; crocodile, salée, 5 pieds et au-dessus, 50 à 55c pièce; au-dessous de 5 pieds 15 à 20c.
MOUSSE—Mêlée 2½c la livre; grise 1½ à 2; noire 2½ à — c
PLUMES—Best plumes d'oies à 65 à 75c la liv., deuxième qualité 55 à 60.
CORNES—Cornes de boeufs, prime, — à 4c la livre; de de vaches —à 1c

### MARCHANDISES DIVERSES.

TABAC EN FEUILLES—Qualités pour l'exportation—Low lugs 6⅛ à 7½c; Low leaf 7⅛ à 8; medium leaf 8⅛ à 9; good et fine leaf nom. Cuttings sorts — Lugs 9 à 11; leaf 12 à à 25.
Le stock en vente est faible.
TABAC MANUFACTURE—Fine plug 80 à $1 05 la liv; fine medium 53 à 63c; Bright quarters, common sound 25 à 40c; common 11-inch 4's et 5's, 25 à 35c. Bright navy, 4's et 5's, 30 à 50c. Black sweet 30 à 50c. Navy livres, et 10's, dark black sweet 25 à 50c. Navy livres, black 40 à 55c, navy 3's black 30 à 45c. Fancy styles, feuille naturelle, 50 à 80c; No 1 livre extra fancy 70 à $1 05.
NAVAL STORES—Les prix du gros sont comme suit. Au détail il faut payer 25 à —c de plus par baril. Pitch, 2 25 à ——; goudron $4 25 à 4 50 le baril, à 2 50 — le demi-baril Résine—D et E $1 50, F et G $1 60, H $1 70, I $1 90, K $2 15, M $2 50, N $2 75, Essence de térébenthine 31 à —; jobbing à 3 à 4c de plus le gallon.
TOILE D'EMBALLAGE—Bagging, 1¾ livres, 10⅛c la yarde; 2 livres 11⅛c; 2¼ livres, 12; ballin; twine 12c la livre.
COTTON TIES—$1 35 net le paquet pour les Arrow et Delta.

CHARBON
PITTSBURG—Détail—Famille 50c le baril; boisseau $5 00; anthracite $9 50 à 10 50 la ton; bateaux 45c à — le baril; steamer $4 50 le ton; en gros 31 à 33c le baril.
ALABAMA—Pratt steam coal 40c le baril Helena coal, pour familles, 50c; Pratts coal sur chars, pour le L and N R R $4 50 le ton.; Helena coal de $4 50 le ton

### CHEVAUX ET MULETS

Prix du Marché.

| | |
|---|---|
| Chevaux communs | $80@125 |
| Bons chevaux de trait | 125@160 |
| Chevaux de selle et de voiture | 175@250 |
| Mulets petits et communs | 110@145 |
| Mulets, qualité moyenne | 165@200 |
| Mulets pour rizières | 145@170 |
| Mulets, première classe | 200@225 |
| Forts mulets de ville | 250@275 |

### PRIX DES BESTIAUX.

| | | |
|---|---|---|
| BESTIAUX DU TEXAS ET DE L'OUEST— | | |
| Smooth, fat per liv. gross | 4½@ | 5¼ |
| Good fat, par liv. gross | 4 @ | 4½ |
| Fair to common | 3 @ | 3½ |
| MISSISSIPPI, ALABAMA, ETC GRAS | | |
| CATTLE—1re qualité, par tête | 26 00@30 00 | |
| 2me qualité, par tête | 16 00@24 00 | |
| Vaches communes et vieilles | 8 00@13 00 | |
| VEAUX—1re qualité, par tête | 8 00@10 00 | |
| 2me qualité, par tête | 6 00@ 7 00 | |
| YEARLINGS—1re qualité, par tête | 9 00@11 00 | |
| 2me qualité, par tête | 7 00@ 8 00 | |
| PORCS—Good fat Western, par liv. gross | 5 @ | 6 |
| Fair Ouachita par liv. gross | 4 @ | 5 |
| MOUTONS—Good fat, par tête | 2 50@ 2 50 | |
| Fair, par tête | 2 00@ 2 50 | |
| Common, par tête | 1 50@ 2 00 | |
| VACHES LAITIERES—1re qualité, par tête | 75 00@100 00 | |
| 2me qualité, par tête | 50 00@60 00 | |
| 3me qualité, par tête | 25 00@35 00 | |

### VINS ET LIQUEURS.

| | | |
|---|---|---|
| ALCOOL—le gallon | $2 37 à | 2 40 |
| BRANDIES—Du pays, le gallon | $3 00 à | 3 50 |
| Pêche—vieux, le gallon | 1 10 à | 1 20 |
| Pomme | 2 25 à | 2 75 |
| Cognac importé—1877, le gal. | 4 80 à | — |
| 1872 | 5 50 à | — |
| 1870 | 5 75 à | — |
| 1866 | 6 50 à | — |
| 1860 | 7 40 à | — |
| 1858 | 8 00 à | — |
| 1848 | 10 50 | — |
| Otard Dupuy & Co's Cognac 1878 | 5 50 à | |
| do 1870 | 7 00 à | |
| do 1854 | 9 00 à | |
| do 1848 | 10 25 à | |
| Bisquet, Dubouche &co, cognac 1878 | 4 50 à | |
| 1870 | 5 50 à | |
| 1848 | 9 00 à | |
| GENIEVRE—Du pays, de New-York ou de Philadelphie, par galon | 1 20 à | |
| Hollande, par gal. | 2 75 à | 2 85 |
| Sir Robt. Burnett's Old Tom | 2 15 à | 2 25 |
| Sir Robt. Burnett's Old Tom par caisse | 8 50 à | 9 00 |
| Holland, par caisse | 7 50 à | |
| J O S & Co imported Holland, le gal. | 2 00 à | |
| Do la caisse | 8 50 à | |
| WHISKY—Rectifié de la Louisiane, 90 p. c. de preuve, par gal. | 1 17 à | 1 18 |
| Ouest | 1 17 à | 1 18 |
| Bourbon | 1 40 à | 3 50 |
| Seigle | 1 50 à | 3 50 |
| Ecosse, importé | 4 00 à | 4 25 |
| Irlandais importé | 4 00 à | 4 25 |
| RHUM—Nlle-Angleterre | 1 45 à | |
| Jamaïque | 4 25 à | 5 55 |
| Santa-Cruz | 3 65 à | 4 20 |
| CHAMPAGNES—Roderer Carte Blanche, qts par douz. | 26 00 à | — |
| Piper Heidsieck, qts par douz. | 28 00 à | — |
| Krug & Co. e, par douz. | 24 00 à | — |
| Moet & Chandon—Sillery Mousseux, par douz. | 24 00 à | — |
| Cremant, Ay, par douz. | 26 00 à | — |
| Pintes, $2 en plus | | |
| G H Mumm's & Co Dry Verzenay | 24 75 à | — |
| Extra Dry | 28 00 à | — |
| INS—Californie Claret, le gal. | 60 à | 65 |
| Zinfandel, No 1, le gal | 70 à | 75 |
| Clarets Importés—Ordinaire par bar. | 57 00 à | 60 00 |
| Clarets de famille, le bar. | 70 00 à | 80 90 |
| Clarets fins, le bar. | 90 00 à | 175 |
| Médoc, la caisse | 6 00 à | — |
| St. Julien, la caisse | 6 50 à | — |
| Margaux, la caisse | 7 00 à | — |
| Pontet Canet, la caisse | 10 00 à | — |
| Larose, la caisse | 12 00 à | — |
| Léoville, la caisse | 12 00 à | — |
| Chateau Lafitte, la caisse | 24 00 à | — |
| Ordinaire, la caisse | 3 20 à | 3 50 |
| Château Dillon, p. cask | 125 à | — |
| Blanquefort p. cask | 105 à | — |
| Château Dillon p. caisse | 7 50 à | — |
| VIN BLANCS—Californie extra le gallon | 57 00 à | 58 00 |
| Importé de famille, la bar | 65 00 à | 80 00 |
| Importé, fin, la bar | 90 00 à | 175 00 |
| Graves, la caisse | 6 00 à | — |
| Sauternes, la caisse | 6 50 à | — |
| Haut Sauternes, la caisse | 10 00 à | — |
| Latour Blanche, la caisse | 18 00 à | — |
| Chateau Yquem, la caisse | 24 00 à | 30 00 |
| Ordinaire, la caisse | 3 50 à | — |
| Muscat, la caisse | 4 25 à | 6 50 |
| Madère, Cette, le gal | 1 00 à | 1 10 |
| Madère, genuine fine, le gal | 3 50 à | 5 00 |
| Madère, la caisse | 12 00 à | 25 00 |
| Sherry, Cette, le gal | 1 00 à | 1 10 |
| Serry genuine Xérès, le gal | 1 50 à | 5 00 |
| Sherry, la caisse | 9 00 à | 25 00 |
| M J Yrearte's pale sherry | 1 20 à | 3 50 |
| Port wines, le gal | 1 20 à | 4 00 |
| Osborn &co's Queec's port | 5 50 à | |
| Do very fine old port | 6 05 à | |
| New Orleans claret par barillet | 43 00 à | |
| boîte | 2 80 à | |
| Malaga par barillet | 55 00 à | |

### Lumbermen's Exchange.

LUMBER, TIMBER AND SHINGLES—

| | |
|---|---|
| YELLOW PINE—For building, furnished to sizes up to 6x8, 32 feet long ₩ 1,000 | $14 00@16 00 |
| For building, Timber over 32 long | 16 00@20 00 |
| Boards, 1, 1¼, 1½@12 in, merchant | 15 00@16 00 |
| Boards, 1, 1¼, 1½@12 in, clear | 16 00@17 00 |
| Boards for sheeting | 00@10 00 |
| Weather boarding | 00@14 00 |
| Weather boarding dressed | @17 00 |
| Flooring, dressed 1¼ inch merch. | 21 @25 00 |
| Flooring, dressed 1¼ inches, clear | 25 00@30 00 |
| Flooring, 1¼ in, clear, gallery | 30 00@35 00 |
| Flooring, 1¼ in., clear, square edge | 20 00@25 00 |
| Ceiling, dressed, ⅝ and ¾ in. merchantable | 10 00@14 00 |
| Ceiling, dressed, ⅝ and ¾ inch, clear face | 18 00@20 00 |
| Shelving, or base dressed | 18 00@20 00 |
| Shelving double dressed | 20 00@22 50 |
| Wharf timber per R foot | 10@ 12c |
| Wharf timber 12x12 square | @ 15½ |
| Cottonwood boards and plank | 12 00@14 00 |
| CYPRESS — Sills, fence posts, sleepers | 18 00@22 50 |
| Boards, 1¼, 1½ and 2 inches, pr. seasoned | 27 50@32 50 |
| Boards, 1, 1¼, 1½ and 2 in. ch. | 31 50@35 00 |
| Cooper plank, 2, 2 1/2 and 3 in. | 35 00@45 00 |
| Box boards | 14 00@16 00 |
| Cedar in logs | @ 8½c |
| Cedar sawed | 4½c |
| WALNUT—Ohioriver 1 à 4 inch | 100 00@150 00 |
| Arkansas river | 75 00@ 80 00 |
| Black river | 85 00@150 00 |
| Mahogany in logs | 10@ 120 |
| Mahogany sawed | 12½@ 150 |
| OAK—Ohio river, 1 to 4 inches | 50 00@60 00 |
| OAK—White, 1 to 4 inches | 60 00@80 00 |
| SHINGLES—20 in. guaranteed | 4 25@ 4 50 |
| 20 inches merchantable | 2 75@ 4 00 |
| LATHS—Plaster | 2 00@ 2 50 |
| BUILDING MATERIAL— | |
| BRICK—Red building, ₩ 1,000. | 9 00@10 00 |
| Lake building, ₩ 1,000 | 9 50@11 00 |
| Lake paving, ₩ 1,000 | 11 50@13 50 |
| American fire, ₩ 1,000 | 27 00@30 00 |
| English fire, ₩ 1,000 | 33 00@35 00 |
| LIME—Alabama, ₩ bbl | 1 05@ 1 25 |
| Western ₩ bbl | 1 00@ 1 10 |
| CEMENT—Portland, ₩ bbl | 3 25@ 3 75 |
| Rosendale ₩ bbl | 1 75@ 2 15 |
| Western ₩ bbl | 1 40@ 1 50 |
| PLASTER—Calcined, ₩ bbl | 1 85@ 2 25 |
| Hair, plaster, ₩ lb | 05@ 06 |
| SAND—River, ₩ bbl | @ 20 |
| Yellow, ₩ bbl | 24@ 30 |
| White, ₩ bbl | 35@ 60 |
| Ballast, ₩ bb | @ 20 |
| TILES—English ridge, each | 15@ 30 |
| Fire tiles | 80c@ 1 00 |
| SLATE—Bangor quarry, ₩ sq're. | 6 25@ 8 00 |
| Virginia quarry, ₩ square | 6 00@ 6 50 |
| Chapman quarry, ₩ square | 7 50@10 00 |
| Purple, ₩ square | 6 25@ 7 25 |
| English quarry, ₩ square | 8 00@ 9 00 |
| FLAG STONE— | |
| German 16x16 ₩ yard | 1 80 |
| German 19½x19½ ₩ yard | 1 90 |
| German 22½x22½ ₩ yard | 2 00 |
| German 28½x22¾ ₩ yard | 2 00 |
| MISCELLANEOUS | |
| Shillinger pavement, Laid | 2 65 |
| Slate slabs and hearths per squ ft | 45@ 50 |
| IRON— | |
| Bars round and Square—1 to ⅜ ₩ 100 | 2 35@ 2 60 |
| Bars, flat, 1⅛ to 4x¾ inches ₩ 100 | 2 25@ 2 50 |
| Bands, light, 3 to 6x⅛ inches ₩ 100 | @ 2 9 |
| Bands, heavy, 3½ to 6x¼ inches ₩ 100 | @ 2 55 |
| Hoops, ⅝ and 9/16, 17 to 20 G per lb | @ 5 50 |
| Sheet 10 to 14 G per lb | 3 50@ |
| Sheet, galvanized, 26 G per lb | 8½@ |
| Roofing | @9 1-10 |
| NAILS— | |
| Ten d nails ₩ keg | 3 10@ 3 25 |
| Cut spikes ₩ keg | 3 25@ 3 40 |
| TIN— | |
| Roofing, 1x20x28 inches ₩ | 16 50@ |
| I. C. 1x20x28 inches ₩ box | 12 50@ |
| 1x14x20 inches ₩ box | 8 25@ |
| I. C. 14x20 inches ₩ box | 6 25@ |
| Block ₩ liv | 24@ |
| COPPER— | |
| Roofing per lb | @ 21½ |
| Brazier's sheets 12 lb and over | @ 23½ |
| BRASS— | |
| Sheet | @ 27 |
| ZINC— | |
| Sheet | @ 7 |
| LEAD— | |
| Pig | 5½ |
| Sheet | 6½ |
| Pipe | 8½ |
| PAINTS— | |
| White Lead, strictly pure per lb | 6¼@ 7 |
| Red—Painters per lb | 6½@ 7½ |
| Red—Extra per lb | 07 |
| OILS | |
| Linseed—Raw per gal | 58@ 60 |
| Linseed—Boiled per gal | 61@ 63 |
| Lard—Winter per ga | 90@ 95 |
| Lard No 1 | 70@ 75 |
| Cotton seed | 48@ |
| TURPENTINE | 46@ 45 |

## L'UNION FRANÇAISE.

Assemblée Générale du 2 décembre 1883.

Rapports pour l'année finissant ce jour.

### FINANCES:

Le rapport de M. A. Donesan, trésorier, est lu et approuvé. Conformément au règlement, un comité de trois membres, choisis dans l'assemblée, est chargé de la vérification des comptes. Ce sont MM. Ed. Marx, A. Dunand Félix Dreyfous.

### COMITÉ DE SECOURS:

Soixante-dix émigrants ont eu 149 journées de logement et de pension, soit 447 repas.
Secours aux familles—770 bons de provisions; 5,355 de pain; $215 en espèces; 27 bouteilles de vin; 28 bons divers pour chaussures, vêtements etc; 6 barils de charbon. Six personnes ont été rapatriées; 4 admises à l'asile des Petites Sœurs des Pauvres et 5 transportées à l'Hôpital de Charité par les soins de la Société; 23 ont reçu les soins de nos médecins, ainsi que les médicaments; 5 ont été enterrés à nos frais
Fête Nationale du 14 juillet 1883—93 familles ont reçu 93 bons en espèces et 180 bouteilles de vin; 50 bouteilles de vin ont été envoyées aux vieillards de l'asile des Petites Sœurs des Pauvres.
Total des demandes d'aide ......................3.760

### BUREAU DE PLACEMENT:

Cent quarante-neuf personnes des deux sexes ont été pourvues d'emplois.

### ECOLE GRATUITE:

Depuis l'ouverture de l'école le nombre des élèves fréquentant les classes a varié de 35 à 50. Les inscriptions se sont élevées jusqu'à 65.
Signé: J. L. REVOL,
1er vice-Président.

### ADMISSIONS:

La Société s'est augmentée, dans l'année de 103 membres.
L'assemblée vote des remerciements aux Directeurs sortants et à MM. les docteurs Layton, Mioton, A. de Roaldès, F. de Roaldès, Touatre, Escombas, Fourquette, Berger, de Mahy, pour la générosité avec laquelle ils ont mis leurs services professionnels à la disposition de nos malades indigents. La Société espère qu'elle pourra toujours compter sur leur dévouement.

### DIRECTION POUR L'EXERCICE 1883-84.

M. le vicomte PAUL D'ABZAC, Consul-général de France, président honoraire.
M. EDGAR LARUE, président honoraire à vie.

Président, François Tujague; 1er vice-président, J. L. Revol; 2ème vice-président, Félix Larue; trésorier, H. Damiens; secrétaire, Dr Berger.
Comité de finances—Alexis Bonnecaze, président; J. B. Couret, Th. Dennery.
Directeurs—A. Donesan, A. Griffo, F. Guébié, P. Bossonnay, J. Bénac, R. Rousselot, F. Andrieu.
Gardien du Bureau de placement et secrétaire-adjoint—Charles Raymond.
Collecteur et gardien de l'édifice—A. Sisson.
9 déc— H. BILLARD, Secrétaire.

A sa première réunion, la nouvelle administration a voté des remerciements unanimes à M. A. Donesan, trésorier sortant, à M. H. Billard, secrétaire, et à M. Jules Delinotte, secrétaire-adjoint, pour les bons et loyaux services que ces messieurs ont rendus à la Société durant plusieurs années. Ils emportent dans leur retraite la satisfaction du devoir accompli. M. Donesan reste comme Directeur.
F. TUJAGUE,
Président.

## FEUILLETON.

No 10 Commencé le 20 décembre.

# Madame de Givré.

—PAR—
M. HENRY RABUSSON.

V
(Suite.)

Pierre eut un tressaillement, où se pouvait deviner autre chose que la brusque sensation d'un rêveur qu'on dérange. Cette voix qui se faisait entendre tout à coup près de lui, au moment même où, plein des souvenirs de la journée, ému, troublé, inquiet, il recommençait à s'interroger, à sonder son cœur, à scruter sa conscience, cette voix qu'il s'était accoutumé pourtant à écouter sans ivresse et sans terreur, cette voix venait de le remuer jusque dans l'âme. C'est que la rencontre qu'il avait faite dans l'après-midi et la promenade à deux qui avait été la conséquence de cette rencontre étaient devenues pour lui, grâce à l'attitude et à la conduite d'Alice, tout autre chose qu'un banal incident de la vie champêtre. La jeune femme avait pris et gardé le bras de Pierre avec trop de complaisance et d'abandon; elle lui avait parlé de la tristesse de sa vie présente avec trop d'insistance et d'épanchement, elle avait surtout trop prolongé cette scène d'intimité, paraissant même vouloir la continuer au retour, dans la voiture, pour que Pierre ne ressentît qu'une mélancolie plus ou moins vague et n'eût conservé de tout cela, de ce long contact, de cette causerie d'apparence confidentielle, de ce tête-à-tête en plein vent, auquel la rigueur du temps avait assuré l'isolement et le secret, qu'une impression de molle souvenance et de poétique langueur.—L'amour le plus profond, le plus sincère, le plus exalté même, peut s'éteindre, lorsqu'il manque de cet aliment inconsistant, mais pour lui vital, qu'on appelle l'espoir, et le nombre est fort restreint des grandes passions qui se nourrissent de leur propre essence; encore ne faut-il voir en celles-là que des variétés de cette sorte de délire mystique qui porte certains hommes à diviniser leurs sentimens et jusqu'à leurs besoins, l'amour devenant alors pour eux un culte comme un autre. En règle générale, il faut tuer sa passion ou la nourrir, au moins d'espérance; faute de quoi, c'est elle qui vous tue. Or, Pierre n'était pas mort et Alice était mariée; il fallait donc bien que ce fût l'amour de Pierre pour Alice qui eût succombé.—Le jeune homme, en effet, quelque idéaliste et rêveur qu'on le suppose, ne pouvait s'être laissé aller à croire qu'une fatalité bienveillante se réservât de mettre à néant tous les obstacles, vivans et autres, qui le séparaient de la comtesse de Givré; il devait savoir que la vie réelle ne nous réserve que bien peu de ces surprises, de ces coups de théâtre agréables qui font sortir le bonheur d'une trappe complaisante, juste à point pour le dénoûment; il n'y a que des poètes et des philosophes, des imposteurs, en un mot, pour prétendre que deux âmes, ou deux corps (car certaines gens n'excluent pas les corps du bénéfice de ce soi-disant décret de la nature) sont assurés d'être unis, même en ce monde, pourvu qu'il y ait entre eux de suffisantes affinités. Mais il avait compté sans la précoce dislocation du ménage d'Alice, et surtout sans les dispositions imprévues dont celle-ci paraissait animée. De plus, il ne savait pas assez que l'amour est ici-bas le vrai, le seul phénix, plus prompt encore à renaître qu'à se consumer, et qui ne se livre à son bûcher que pour se rajeunir. Qu'il revive semblable à lui-même ou transformé, qu'il s'engage en de nouveaux liens ou qu'il reprenne ceux dont la mort l'avait affranchi, qu'importe? C'est affaire aux circonstances d'en décider. Ce qui est inévitable, c'est sa résurrection. Voilà pourquoi Pierre avait tressailli de tout son être en entendant la voix d'Alice si près de son oreille.

—Savez vous, reprit la jeune femme d'une voix qu'elle s'appliquait à rendre sourde, que vous soulageriez d'un grand poids ma conscience en faisant ce que mon père vous conseillait tout à l'heure, en briguant sa succession politique? C'est qu'il me souvient d'avoir un peu pesé sur vous pour vous déterminer à vous fixer ici, et que je ne puis sans remords accepter l'idée d'avoir contribué à cette immolation que vous avez faite en vous-même de tout rêve glorieux, de toute ambitieuse visée.

—Je n'ai, je vous le jure, madame, répondit Pierre d'un ton mal assuré, aucun regret; et je ne sais, sur l'honneur, ni de quels sacrifices, ni de quels rêves, ni de quelle gloire, ni de quelle ambition vous parlez.

—Il est impossible, dit Alice, que vous n'ayez pas, étant ce que vous êtes, quelque regret au cœur en songeant que votre jeunesse va s'écouler tout entière parmi des occupations subalternes, dans un village perdu, se dépenser et s'user à des soins infimes, alors qu'il lui était permis d'aspirer à tous les sommets, et....

—Permis en vertu de quoi, chère madame? interrompit Pierre d'un ton redevenu tranquille.

—Mais.... en vertu de votre intelligence, de vos talents......

—Quel était mon dessein avant d'avoir compris ce qu'était mon devoir? M'enrichir pour être utile. Je suis utile ici; comment regretterais-je de ne pouvoir aller faire fortune ailleurs?.... Non, non, chère madame, ajouta le jeune homme en souriant doucement,—il ne faut pas me plaindre; il n'y a rien dans mon sort qui mérite la pitié.

—Alors, vous êtes heureux, tout à fait heureux?

—Tout à fait calme, répondit Pierre en se levant, ce qui est ma manière d'être heureux.

Comme il cherchait une transition pour passer à un sujet de conversation moins intime et moins brûlant, en proie, d'ailleurs, à une véritable gêne sous le regard étrange et en présence de l'agitation nerveuse de la comtesse, un domestique portant une lettre vint à Mme de Givré, après l'avoir cherchée dans le premier salon.

—Ah! dit-elle avec un peu d'ironie dans la voix et comme répliquant tardivement à la phrase de Pierre, tant mieux! les gens heureux sont rares.

Elle prit la lettre sans même en regarder l'adresse, et elle demeura quelques instants distraite, ne songeant pas à déchirer l'enveloppe. Puis, machinalement, son regard s'abaissa sur cette lettre avec laquelle jouaient ses doigts, et, tout à coup, son visage devint blême, elle eut un frisson nerveux, accompagné d'une telle contraction des traits que Pierre s'approcha vivement, la croyant près de s'évanouir. Néanmoins, elle se domina, ouvrit la lettre avec une fiévreuse anxiété, assez mal dissimulée, et la parcourut du regard, à la hâte. Après quoi, elle froissa le papier dans une de ses mains, tandis qu'elle portait l'autre à son cœur, comme font tous ceux qu'étouffe une brusque palpitation; son regard s'attacha sur Pierre, un regard fixe, vitreux, désespéré, navrant, et elle chancela, paraissant implorer un appui. Pierre alors lui prit la main, et, entourant d'un bras la taille de la jeune femme, la soutenant doucement, il lui indiqua, des yeux le fauteuil qu'elle avait quitté et vers lequel il voulait la conduire.

—Merci! fit-elle à voix basse. N'appelez pas.

Pierre, instinctivement, avait gardé le silence; il avait deviné le désir qu'avait Alice de ne pas être secourue par les siens, surtout de ne pas être interrogée par eux.

Quand la comtesse sentit le bras du jeune homme autour d'elle, ses traits se rassérénèrent brusquement, et son corps, qui s'était raidi contre l'alanguissement du malaise, s'assouplit tout d'un coup, paraissant se complaire en sa captivité, s'attardant à l'étreinte timide de ce bras robuste et discret qui le soutenait si bien. Les yeux de la jeune femme s'humectèrent, son regard prit une expression de douceur extatique, et ses lèvres, encore exsangues, eurent un tendre balbutiement. Pierre, grisé, atteint de vertige, affolé, se pencha vers Alice, la déposa lentement sur le fauteuil, et, oubliant tout, tout jusqu'à cette lettre dont il ignorait le contenu et la provenance, et qui était pourtant la cause, du moins la cause occasionnelle de la scène, il mit un long baiser dans les cheveux blonds qui s'offraient à ses lèvres. Puis, il se laissa glisser à genoux, en murmurant:

—Pardon!

Mais son repentir ne provoqua pas plus de paroles que son audace n'avait soulevé de protestations. La comtesse de Givré maintenant semblait dormir; on eût pu croire, en tout cas, qu'elle avait perdu connaissance si sa main n'eût tenu celle de Pierre en la serrant avec une force évidemment consciente. Autour des jeunes gens tout était calme; le silence des deux salons faisait écho à leur silence; les bûches de hêtre des deux foyers, presque en entier consumées, n'avaient plus ni pétillemens ni chansons; les lampes, coiffées d'énormes abat-jour, jetaient sur le tapis des lueurs circulaires, laissant dans la pénombre les coins et les murailles; à travers la glace sans tain on voyait le grand paravent qui abritait la veillée laborieuse des ouvrières des pauvres. Rien ne bougeait.

Pierre avait pu comprendre, dans le court instant d'ivresse et de défaillance où sa force d'âme l'avait trahi, toute la fragilité des vertus les mieux assises et combien vaine est la prétention des sages d'asservir toujours leurs sens à la domination de leur raison.—Que sont ces laborieux échafaudages de belles résolutions que le souffle tiède d'une bouche aimée suffit à ébranler et que le moindre attouchement fait choir? A quoi bon ces projets héroïques qui aboutissent à des capitulations sans honneur? Se tracer un plan de conduite en vue des surprises futures, n'est-ce pas agir comme un ivrogne qui, à jeun, s'étudierait à marcher droit, ou comme un homme qui, sain d'esprit, se mettrait en peine d'un itinéraire pour l'époque où, devenu dément, il lui faudrait naviguer sans boussole? Et que valent, en présence de l'occasion, et surtout sous la morsure du désir, les plus fermes et les plus courageux propos?—Ah! c'est qu'il avait trop tôt oublié, lui, homme chaste plus encore que passionné, que le moindre frisson de volupté courant à fleur de peau secoue les plus fortes volontés jusqu'aux racines, et que si l'imagination qui s'exalte a autant de part à nos tourments que la chair qui palpite, celle-ci a plus vite que celle-là raison de nos scrupules, de nos timidités et de nos résistances. Il venait d'éprouver que l'amour, si limpide qu'en soit la source; si pure qu'en soit l'essence, tend toujours au même but grossier; il venait d'apprendre que, sur les champs de bataille de la passion, les vrais héros sont les fuyards, le suprême effort de la vertu étant bien, en pareille matière, de se dérober à la lutte.—Il fallait fuir pour se vaincre: il fuirait. Jamais il ne ferait litière de la reconnaissance, de l'amitié, de l'honneur.

—Pardon! répéta-t-il toujours à voix basse et toujours à genoux.

Pas plus que la première fois il n'obtint de réponse. Alors, faisant mine de se lever, il ajouta:

—Je partirai, je vous le jure!

—Vous, Pierre, partir! fit Alice avec un sursaut. Jamais!

—Alice!.... Madame!......

—Vous disiez: Alice! Vous disiez bien. N'ai-je pas dit: Pierre.

—Ah! c'est que mon nom, sans doute, ne brûle pas vos lèvres comme le vôtre brûle les miennes. C'est que vous ignorez tout ce que ce nom: Alice! renferme pour moi d'enivrantes songeries et de longs désespoirs! Savez-vous que toute ma jeunesse y est contenue, ma jeunesse qui bientôt sera morte, morte sans avoir porté ni un fruit ni une fleur, sans avoir laissé dans ma vie d'autre parfum qu'une âcre senteur d'amours flétries et de chair consumée! C'est presque depuis la fin de mon enfance et le commencement de la vôtre que je souffre silencieux; mes lèvres ne peuvent se faire ainsi tout d'un coup à prononcer seul, même à voix basse, ce nom que mon âme a si longtemps murmuré.......

Tout cela était dit sur un ton bas, étouffé, comme en sourdine; mais l'âme, à défaut de la voix, vibrait dans les paroles.

Alice se pencha vers le jeune homme, qui, contenant sa voix et son geste, mais impuissant à maîtriser l'expression de ses traits et le feu de son regard, semblait tout prêt à l'étreindre dans ses bras pour l'emporter au loin.

—Ah! dit-elle, en voilant d'un pli de sa paupière l'éclat inaccoutumé de son calme regard, subitement avivé, vous m'aimez toujours de même?...... Moi aussi, allez! je vous aime bien maintenant! Et sa main longue, svelte et diaphane, aux ongles pâles, mais polis et lustrés,—main de patricienne du XVIe siècle,—se posa sur l'épaule de Pierre, qui tressaillit et brusquement se leva.

La jeune femme le regardait maintenant avec fierté, presque avec défi, étonnée qu'il ne fût plus à ses pieds, mais assurément très éloignée de tout sentiment de confusion. Jamais port de tête plus altier n'accompagna pareil oubli du devoir.

—Alice, taisez-vous, de grâce! murmura le jeune homme, en se retournant vers le grand salon, comme s'il eût craint réellement que quelque étincelle perdue de ce brûlant dialogue, imparfaitement étouffé, n'eût jailli jusque dans l'autre pièce.

De fait, un bruit venait de se produire. Mme de Vercillac avait quitté sa place et, laissant sa belle-sœur endormie, se dirigeait vers la porte, mais sans même jeter un regard du côté des deux interlocuteurs. Alice et Pierre demeurèrent un instant muets et interdits. Mais la porte était à peine refermée que Pierre reprenait:

—Vous vous trompez; je ne vous aime plus, je ne peux plus vous aimer comme autrefois; ne vous appartenant plus, vous ne sauriez m'appartenir, et mes rêves eux-mêmes répugneraient désormais à vous faire complice de mes sentimens.

—Oh! dit Alice, en se levant à son tour et en s'approchant du jeune homme à pas lents, croyez-vous vraiment qu'il suffise d'invoquer les répugnances et les délicatesses d'une âme droite et pure pour se débarrasser du joug poignant de l'amour? J'ai expérimenté moi-même l'inutilité du procédé.

—Vous avez, vous, une excuse peut-être, dit Pierre avec tristesse: abandonnée, trahie......

—Moi, trahie! Moi, abandonnée! interrompit Alice avec un sourire plein d'une amère fierté..... Tenez, lisez!

Elle prit sur le guéridon où elle l'avait jetée tout ouverte la lettre qui avait amené cet étrange et douloureux colloque. Pierre reconnut l'écriture; il eût voulu ne pas lire, devinant que cette lettre contenait de quoi achever sa déroute, mais il ne put pas résister à la tentation. Et il lut avec stupeur:

"Ma chère Alice,

"Bien que les termes où nous vivons ne comportent guère la célébration d'un anniversaire de mariage, je ne puis oublier qu'il y aura demain un an que vous êtes devenue ma femme. Rien d'étonnant donc à ce que je choisisse cette date pour reparaître à Givré, où ma présence est d'ailleurs nécessaire, au moins pour quelques jours.

"Pas plus aujourd'hui qu'à l'époque de mon départ, je ne soupçonne le motif de votre froideur à mon endroit, de cette froideur inexpliquée qui m'a contraint de m'éloigner pour laisser le champ libre à vos mélancolies et sauvegarder mon amour-propre, en même temps que notre commune dignité. Les muettes rigueurs dont vous m'avez accablé sont toujours, et plus que jamais, une énigme pour moi, mais peut-être ne trouverez-vous pas étrange que je choisisse la date de demain pour une nouvelle tentative d'éclaircissement et de conciliation.

"Veuillez croire, en tout cas, que mon affection pour votre personne, quelque discrète et mesurée que l'ait rendue votre conduite, restera toujours au niveau de mes devoirs envers la comtesse de Givré.

"Cette lettre ne me précédera vraisemblablement que de quelques heures.
"Tout vôtre.

"GIVRÉ."

Ainsi, ce n'était pas Raymond qui avait quitté sa femme, comme on avait trouvé si simple de le croire, comme lui, Pierre, tout le premier, l'avait admis sans effort, presque sans étonnement! C'était Alice qui avait rebuté son mari par sa froideur, par une antipathie soudainement affirmée; c'était elle qui de ses mains avait relâché ces liens flottans où n'étaient plus captifs que deux noms et deux dignités!.... Mais alors, l'amour, l'amour seul avait pu engendrer cette haine ou ce dégoût..... Depuis quand donc était-il aimé?

—Alice, vous m'aimiez!.... Se peut-il?.... Depuis quand?.... Oh! ditesle, ne craignez pas de le dire. Ce seul aveu que vous fassiez ... longue et secrète invocation, nous l'étoufferons ici. N'ayez ni inquiétude, ni scrupules, ni honte, ni angoisse; si j'ai pu vous troubler par ma présence, je saurai vous apaiser par ma retraite.

—Oui, vous partirez! dit Alice avec amertume. C'est un remède cela.... pour vous. Mais moi?.... Pourquoi avez-vous parlé?

—Que voulez-vous dire?

—Je veux dire, répondit Alice, qu'il y a de vagues compromis que la conscience fait avec le cœur, et que le langage éclaire; qu'il est des sentimens secrets qu'on berce et qu'on endort d'une muette chanson de l'âme, mais qu'un seul mot réveille. Pourquoi m'avoir éclairée, pourquoi m'avoir réveillée, si vous deviez, à mon premier cri de détresse, songer à la fuite, cette banale lâcheté?.... Vous me demandez depuis quand je vous aime? Le sais-je? Peut-être aussi depuis l'enfance. Est-ce que nous savons au juste la nature d'un sentiment qui a grandi sournoisement avec nous-mêmes, tant qu'un murmure ou un soupire exhalé près de nous, se faisant, à l'heure opportune, le complice de ses ardeurs déguisées, ne lui a pas arraché le cri qui nous oblige à le connaître par son nom? Longtemps vous avez soupiré si bas que je ne vous ai pas entendu; mais, un jour, vous m'avez librement et clairement exprimé votre amour, et votre aveu m'est resté dans l'oreille, votre tendresse m'est entrée dans le cœur, et tout cela, plus tard, à l'heure des premières déceptions, des comparaisons involontaires, m'a cruellement ravagé l'âme..... Certes, je ne croyais avoir pour vous, lorsque je me suis mariée, que de la sympathie, de l'estime, de l'amitié, avec une sorte de mystérieuse et vague jalousie qui me poussait à désirer que votre existence fût, le plus possible, liée, inféodée à la mienne.... Peut-être, après tout, vous aimais-je déjà.....

(A continuer.)

Dans un cercle.... vicieux:
"Messieurs, fait le banquier aux pontes qui se plaignent, vous n'êtes pas ici dans la forêt de Bondy."
"C'est vrai; les arbres manquent..."